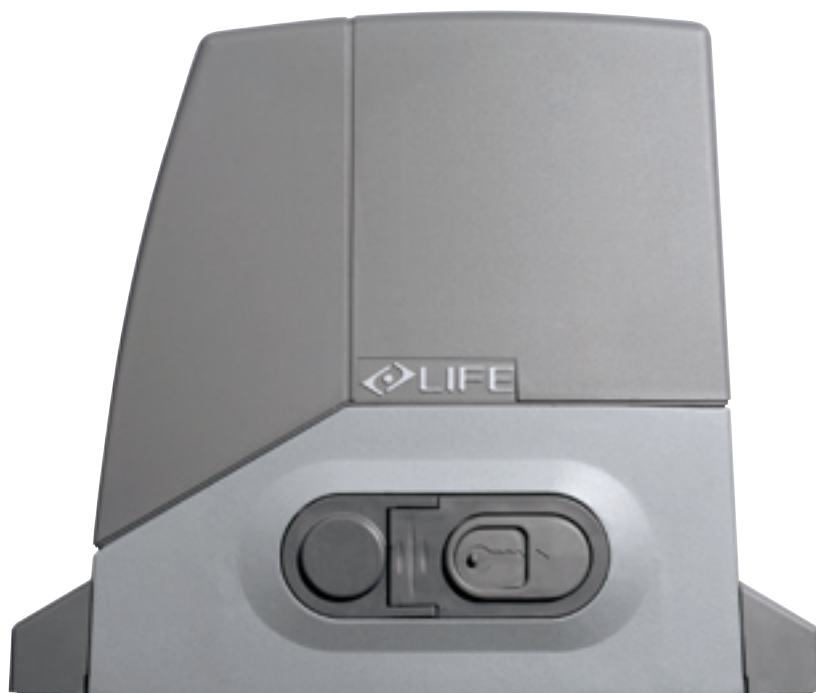


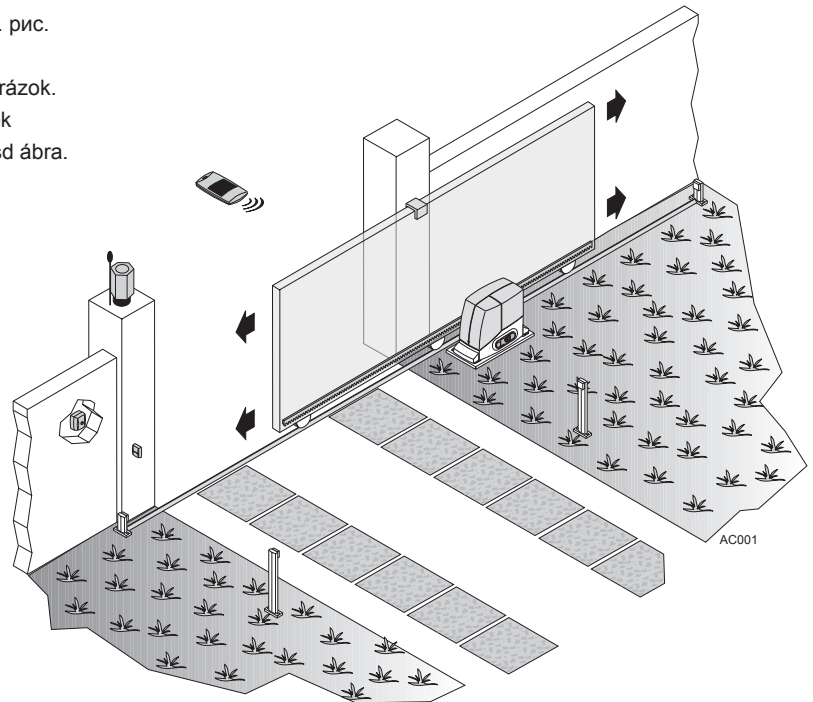
# ACER

- I** AUTOMAZIONE PER CANCELLO SCORREVOLE  
ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE, E L'USO E LA MANUTENZIONE
- GB** ELECTROMECHANICAL OPERATOR FOR SLIDING GATES  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE
- F** MOTOREDUCTEUR ELECTROMECHANIQUE POUR PORTAILS COULISSANTS  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN
- E** MOTORREDUCTOR ELECTROMECÁNICO PARA CANCELAS CORREDERAS  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, EL USO Y EL MANTENIMIENTO
- P** MOTORREDUCTOR ELECTROMECÂNICO PARA PORTÕES DE CORRER  
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO
- D** ELEKTROMECHANISCHER SCHIEBETORANTRIEB  
ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG
- PL** MOTOREDUKTOR ELEKTROMECHANICZNY DO BRAM PRZESUWANYCH  
INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
- RUS** ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ РЕДУКТОРНЫЙ МОТОР ДЛЯ РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
- GR**
- SK** ELEKTROMECHANICKÝ POHON PRE POSUVNÉ BRÁNY  
NÁVOD NA INŠTALÁCIU, POUŽITIE A ÚDRŽBU
- CZ** ELEKTROMECHANICKÝ POHON PRO POSUVNÉ BRÁNY  
NÁVOD NA INSTALACI, UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU
- HU** ELEKTROMECHANIKUS MOTOR TOLÓKAPUKHOZ  
UTASÍTÁSUK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK TELEPÍTÉSHEZ, HASZNÁLATHOZ ÉS KARBANTARTÁSHOZ

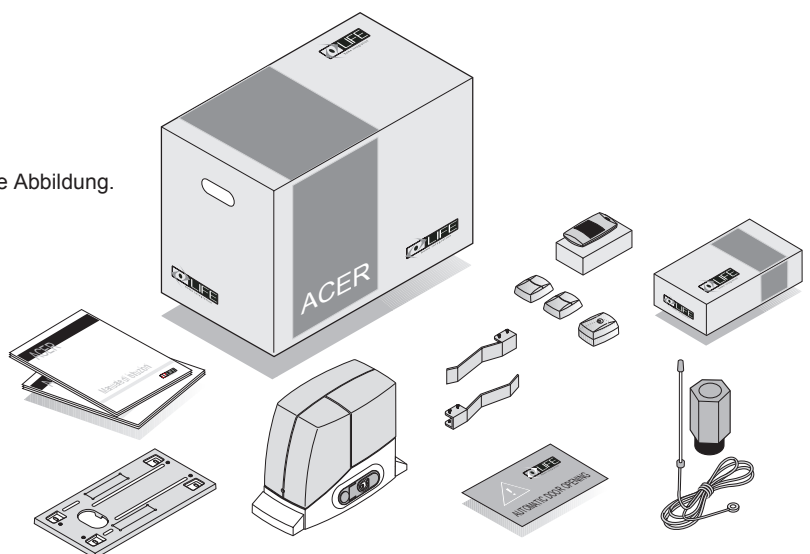


## STANDARD INSTALLATION

- I** Fig.1: componenti e dispositivi di un'automazione tipo.  
**GB** Fig.1: components and devices of a typical automation.  
**F** Fig.1: composants et dispositifs d'un automatisme type.  
**E** Fig.1: componentes y dispositivos de un automatismo tipo.  
**P** Fig.1: componentes e dispositivos de uma automação tipo.  
**D** Abb.1: Bestandteile und Vorrichtungen eines Musterantriebs, siehe Abbildung.  
**PL** Obr.1: części i urządzenia typowego siłownika.  
**RUS** Рис.1: детали и устройства для оборудования типа см. рис.  
**GR**  
**SK** Obr. 1: Súčasti a zariadenia typickej inštalácie, pozri obrázok.  
**CZ** Obr. 1: Součástky a zařízení typické instalace, viz obrázek  
**HU** Tab.1: általában automatikához tartozó robbantott rajz, lásd ábra.

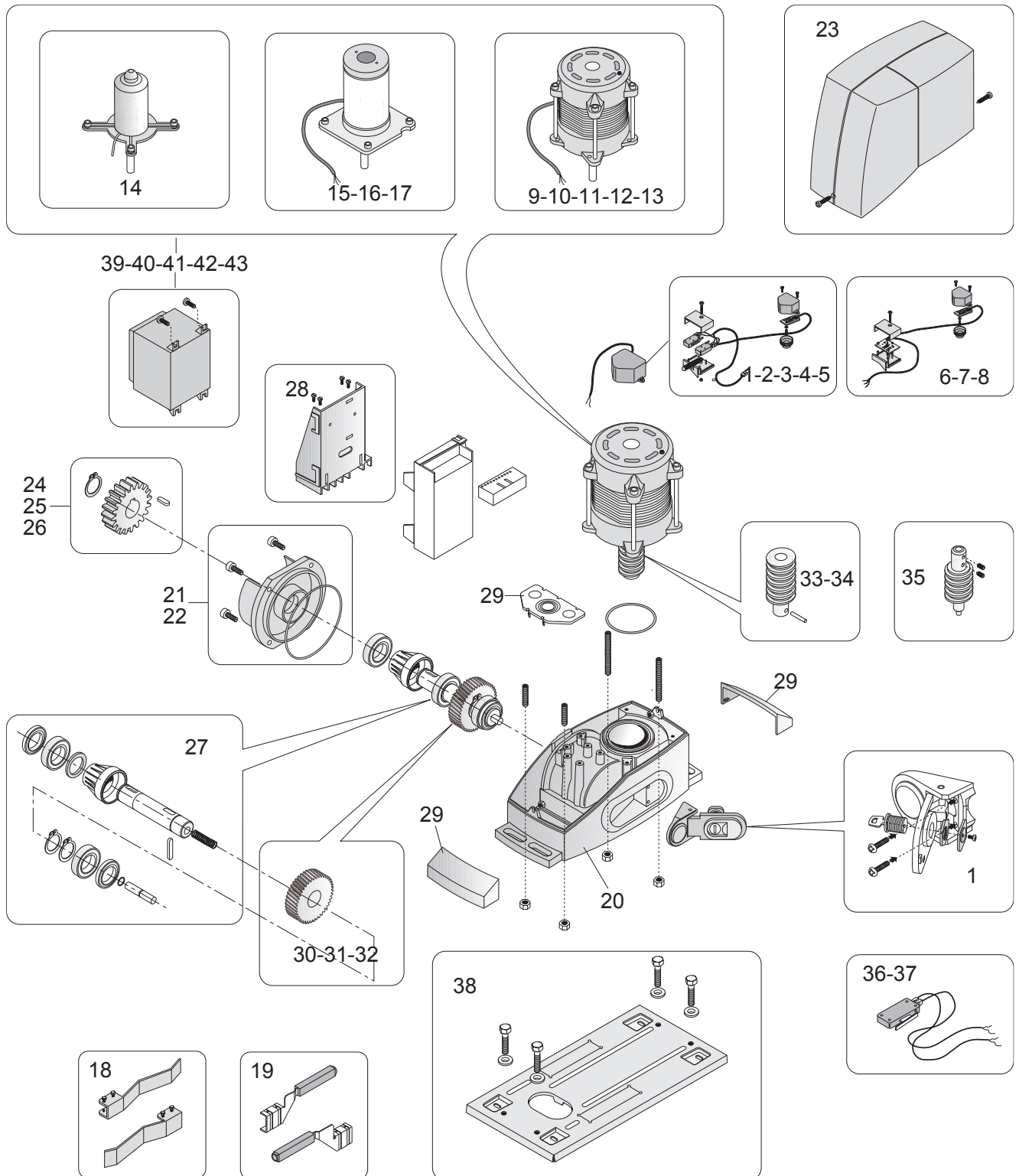


- I** Tab. 2: descrizione contenuto scatola attuatore ACER.  
**GB** Fig.2: description of the contents of the ACER pack.  
**F** Fig.2: description contenu boîteir ACER.  
**E** Fig.2: descripción del contenido de la caja ACER.  
**P** Fig.2: descrição do conteúdo da caixa ACER.  
**D** Abb.2: Beschreibung des Verpackungsinhalts ACER, siehe Abbildung.  
**PL** Obr.2: opis zawartości opakowania ACER.  
**RUS** Рис.2: Описание содержимого коробки ACER.  
**GR**  
**SK** Obr. 2: Popis obsahu škatule ACER, pozri obrázok.  
**CZ** Obr. 2: Popis obsahu balení ACER, viz obrázek  
**HU** Tab. 2: ACER szetthez tartozó doboz tartalma, lásd ábra.



- I** DESCRIZIONE PARTICOLARI ACER
- GB** DESCRIPTION OF ACER PARTS
- F** DESCRIPTIONS PARTICULIERES ACER
- E** DESCRIPCIONES DE LOS DETALLES ACER
- P** DESCRIÇÃO DETALHADA ACER
- D** BESONDERE BESCHREIBUNGEN ACER

- PL** OPIS SZCZEGÓŁOWY ACER
- RUS** ОПИСАНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ ACER
- GR**
- SK** PODROBNÝ POPIS ACER
- CZ** PODROBNÝ POPIS ACER
- HU** ÁLTALÁNOS TELEPÍTÉSI RAJZ



# TECHNICKÉ ÚDAJE

LIFE home integration si vyhrazuje právo měnit technické údaje kdykoliv a bez předcházejícího upozornění s tím, že dodrží účel použití a funkčnost.

ACER: Elektromechanický nereverzibilní pohon pro posuvné brány s optickým / magnetickým enkodérem a se zabudovanou elektronickou řídicí jednotkou.		JEDNOTKA - 230 V a.c. 50 Hz			JEDNOTKA - 24 V d.c.		
Typ:		AC4 / AC4R RG1A / RG1R	AC6 / AC6R RG1A / RG1R	AC8 RG1A	AC4 24 P RG1 24 P	AC6 24 X RG1A 24 X	AC8 24 X RG1A 24 X
Zabudovaná řídicí jednotka		230 V a.c.			24 V d.c.		
Napájecí napětí	V	230 Vac 50 Hz					
Napájecí motoru	V	230 V a.c.			24 V d.c.		
Výkon motoru	W	250	280	300	40	80	90
Příkon ze sítě 230 V / Max. příkon motoru při spínacím napětí 24 V	A	1,1	1,2	1,4	5	6	12
Kondenzátor	µF	14	14	16	NO		
Tah	N	500	700	900	300	500	700
Mazání	Typo	vazelína			olej	vazelína	olej
Tepelná ochrana	°C	140			NO		
Koncový spínač		2 elektromechanické nebo magnetické ve verzi M					
Enkodér		optický			magnetický	optický	
Rychlost	m/min	10			11		
Model s venkovním ozubeným kolem		4					
Počet zubů venkovního ozubeného kola		20			16		
Pracovní cyklus	%	35			80		
Nominální pracovní čas	min	10			20		
Čas dobíjení baterie (volitelné)*		BEZ BATERIE			48		
Cykly otevření a dobíjení baterie*		BEZ BATERIE			20	15	10
Pracovní teplota	°C	do -20 do +70					
Stupeň ochrany	IP	54					
Třída izolace motoru		F			D		
Montáž		Horizontální s příslušnou základní deskou					
Rozměry / hmotnost		170 (deska) x 342 x 288 (h) mm / 10 kg					
Použití v kyselém slaném anebo potenciálním výbušném prostředí		no					
Max. hmotnost brány	kg	400	600	800	400	600	800

\* pro baterie od 2 Ah (volitelné a instalované v řídicí jednotce).

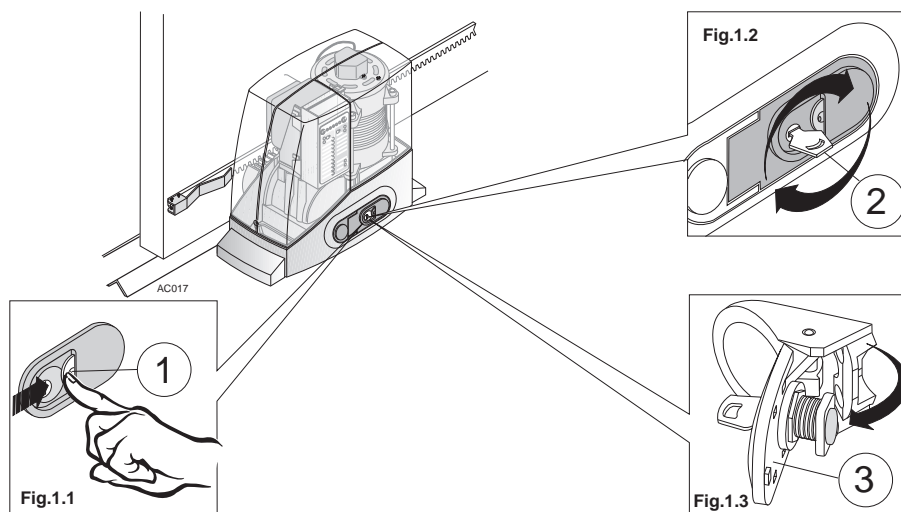
## 1.0 INSTALACE

### 1.1 Odblokování pohonu

Upozornění:

- Montér musí etiketu týkající se ručního odblokování upevnit blízko klíče na ruční odblokování.
  - Aktivace ručního odblokování může zapříčinit nekontrolovaný pohyb brány v důsledku mechanického poškození nebo podmínek mechanické nevyváženosti.
  - Dřív, než budete zařízení obsluhovat, odpojte zařízení od elektrického proudu
  - Na klíč netlačte, aby se nezlomil.
- a) Sejměte ochranné víčko zámku (1). Viz. obr. (1.1).
  - b) Zasuňte klíč (2) do zámku a otočte ním doprava o 90°. Viz. obr. (1.2).
  - c) Klíč lehce potáhněte směrem ven, aby jste vyklopili (16) okénko, následně ho tahejte směrem ven, až pokud se nezastaví. Viz. obr. (1.3).
  - d) Nyní je pohon volný a můžeme sním pohybovat ručně. Namontovaný mikrospínač na odblokovacím zařízení zabrání v případě obnovení sítě fungování motoru.
  - e) Na opětovné spojení převodu zatlačte opačným směrem a s bránou pohněte ručně, pokud nepocítíte spojení.

Obr. (1)

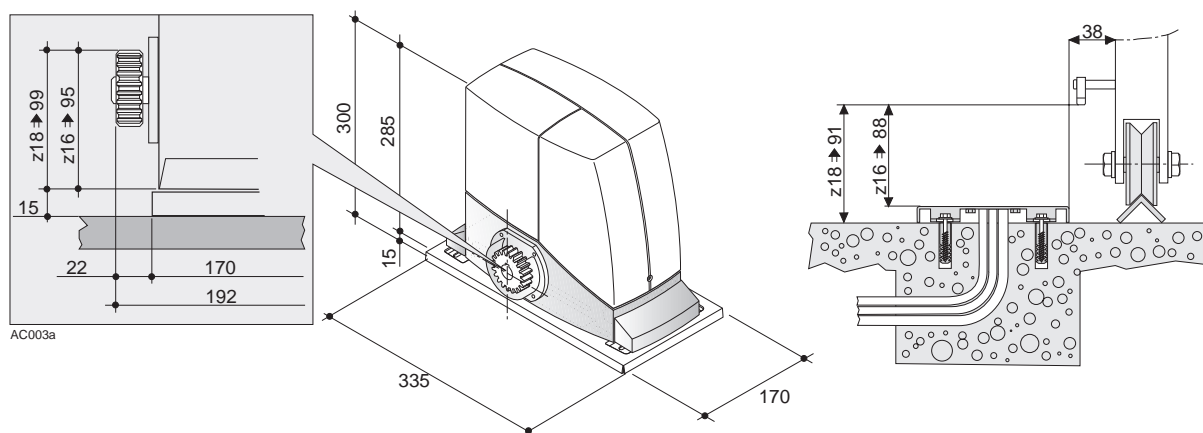


## 1.2 Instalace komponentů motorizace: umístění a instalace základové desky

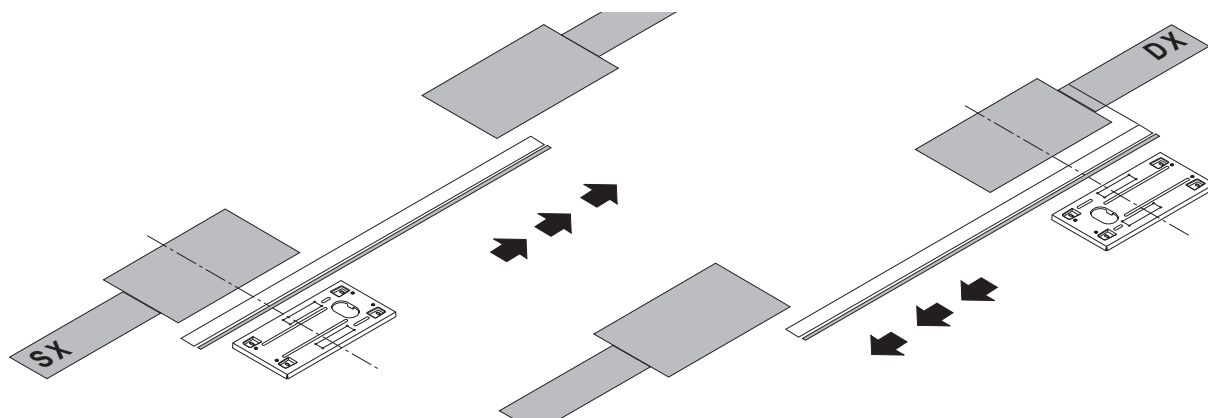
Při výběru místa instalace pohonu musí brát v úvahu potřebnou velikost prostoru pro údržbu a ruční odblokování.

a) Ověřte si rozměry podle **Obr.2**.

**Obr. (2)**



**Obr. (3)**

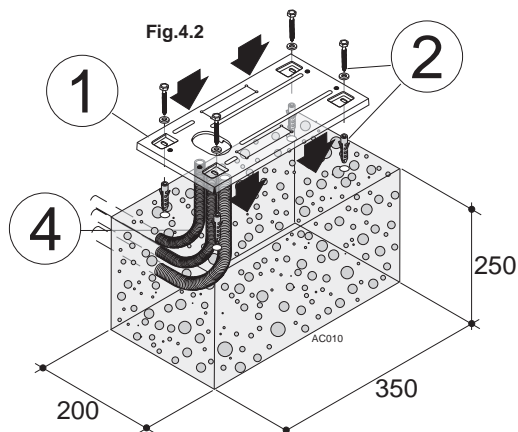
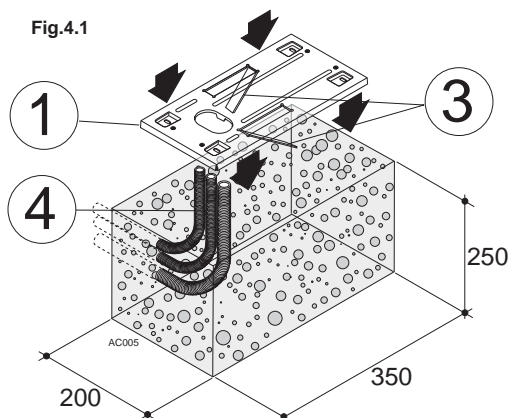


b) Respektujte orientaci **Obr. (3)** pro umístění základové desky pohonu (**DX – SX**).

c) Podle **Obr. (2.2)** postupujte, co se týká výškových kót podle toho, jestli má ozubené kolo 16 nebo 18 zubů. Namontujte chráničky elektrických kabelů (**4**), nechte je vyčnívat a zazátkujte, aby se nezanesly.

d) Upevněte základovou desku (**1**) v betonovém základu 4 hmoždinkami (**2**), vizi **Obr.(4.1)**; nebo ji zalejte přímo do betonu a složte dvě L (**3**), viz **Obr.(4.2)**. Assicurare la piastra di ancoraggio (**1**) alla base in calcestruzzo con 4 tasselli ad espansione (**2**), vedi **fig. (4.1)**; o annegarla nel calcestruzzo fresco piegando le due L (**3**), vedi **fig. (4.2)**.

**Obr. (4)**

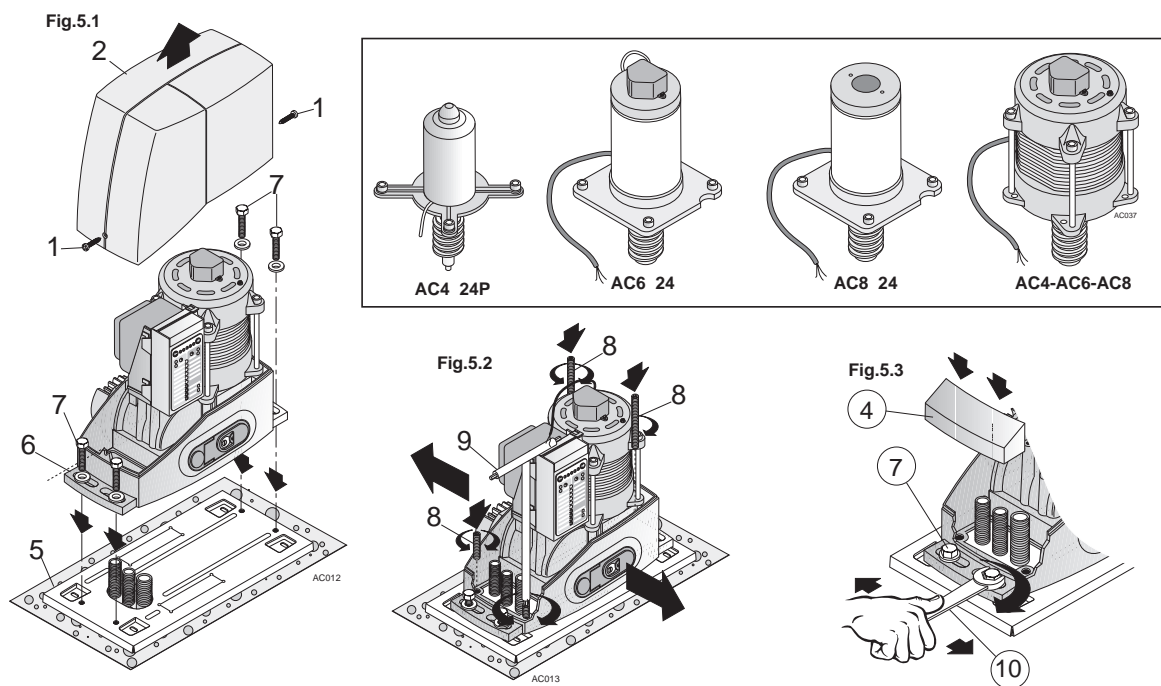


**UPOZORNĚNÍ:** Pokud je pohon vystavený vysokému zatížení nebo pokud křídlo brány přesahuje 300 kg, musí být základová deska (**1**) celá zabetonována.

### 1.3 Instalace komponentů motorizace: umístění a instalace pohonu

- Sejměte kryt (2) pohonu tak, že odšroubujete šrouby (1); opřete pohon o základovou desku a ručně zašroubujte na 3/4 otáčky 4 šrouby M10 (7) s příslušnými kruhovými podložkami. Viz **Obr.(5.1)**.
- Případnou vertikální regulaci pohonu provedete 4 kolíky (8) a do vodorovné polohy ho dostanete utahením klíčem (9); upravte pohon tak, aby byl rovnoběžný s bránou. Viz **Obr.(5.2)**.
- Definitivně pohon upevníte tak, že utáhnete 4 šrouby M10 (7) a příslušné kruhové podložky jednoduchým nebo zástrčkovým klíčem (10). Namontujte kryty fixačních nožiček (4). Viz **Obr.(5.3)**.

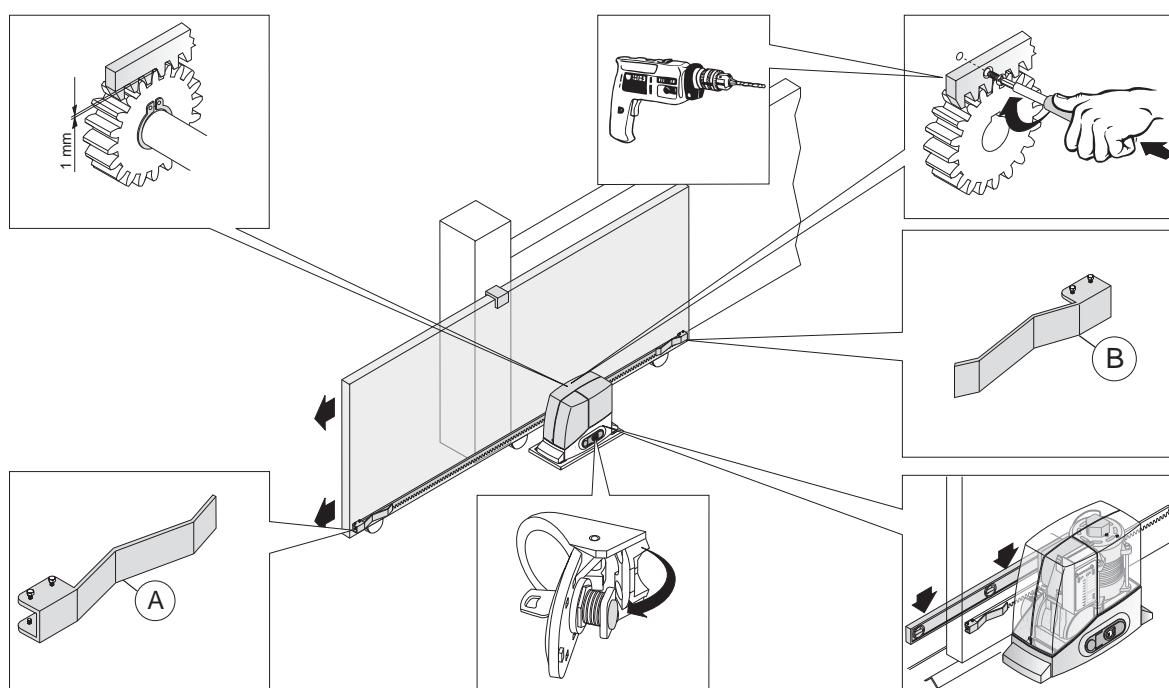
Obr. (5)



### 1.4 Instalace komponentů motorizace: montáž ozubeného hřebenu

Namontujte nájezdy koncových spínačů "otevřená brána" (A) a "zavřená brána" (B) na konce ozubeného hřebenu a zajistěte je šroubky, které jsou součástí balení způsobem zobrazeným na **Obr. (6)**. Počítejte tím, že brána se posune ještě o dalších 2-3 cm. Po zapnutí vypínače koncových spínačů upravte umístění nájezdů tak, aby brána nenarážela na mechanické zářezky.

Obr. (6)



## 2.0 ZAPOJENÍ

- Pohon musí být používán výlučně s příslušnou řídicí jednotkou výrobce Life.
  - Všechna zapojení musí být prováděna při odpojení řídicí jednotky od elektrické sítě.
- Vnitřní kabeláž pohonu, která byla instalována výrobcem, nesmí být v žádném případě měněna.

### 2.1 Připojení k elektrické síti

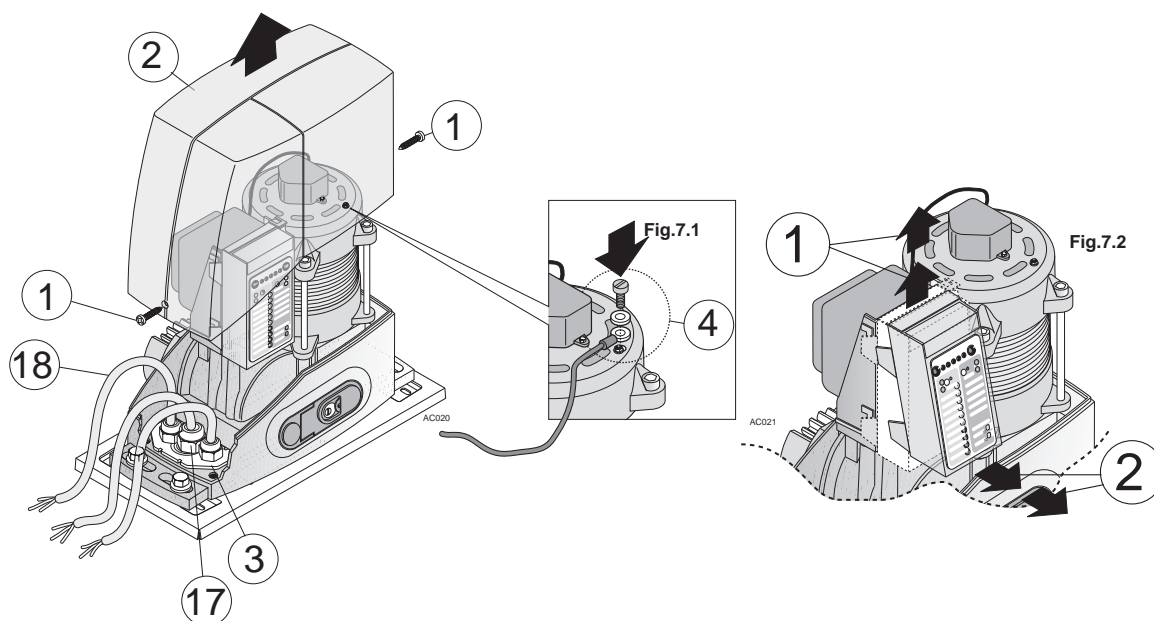
Připojení	Typ kabelu
Přívod elektrické energie	Kabel 3x1,5 mm <sup>2</sup>

**UPOZORNĚNÍ: použité kabely musí být vhodné na daný typ instalace; toto určení je na zodpovědnosti montážního technika.**

- Přívodní kabel nesmí být slabší než 60245 IEC 57 (HO5RN-F) určuje norma v dané zemi.
- V přívodním kabelu musí být žluto-zelený vodič.
- Obalem přívodního kabelu musí být polychloroprénový plášť, musí odpovídat normám daným v zemi montáže.
- Všechny kabely musí být obnaženy jen v nezbytné míře, nejvíc 6 mm, co nejbližší ke spojovací svorce, aby se předešlo náhodnému kontaktu s částmi pod napětím v případě, pokud by se kabel odpojil od svorky.
- Kabely, které mají být upevněné ve svorkách šroubky necinujeme.
- Je nutné pamatovat na upevňovací svorku přívodního kabelu. Namontujte přívodní kabel tak, aby v případě že vypadnutí z upevňovací svory zařízení, vodiče fáze a nulového vodiče se napnuly dřív než zemní vodič.

### 2.2 Upevnění elektrických kabelů do pohonu

- a) Z důvodu přístupu k řídicí jednotce odmontujte kryt (2) pohonu tak, že odstraníte dva boční fixační šroubky (1).
- b) V panelu kabelových držáků (3) otevřete předvyražené díry, zasuňte kabelové držáky (17), nasuňte kabely (18) potřebné na připojení (držte odděleně kabely s 230 V od kabelů s nízkým napětím). Nechejte kabely delší, asi 40 cm.
- c) Namontujte panel kabelových držáků zpět tak, že dobře přilnou k okrajům sedla na základu pohonu, aby se zabránilo vniknutí hmyzu a nečistot. Viz obr. (7).



### 2.3 Připojení řídicí jednotky

Technik musí zapojit přívodní kabel na 230 V ac, 50 Hz a další komponenty pro automatizaci. Propojení mezi řídicí jednotkou, motorem enkodérem a transformátorem je provedeno od výrobce.

**UPOZORNĚNÍ: z důvodů bezpečnosti je nevyhnutné motor uzemnit.**

Upevněte žluto-zelený vodič přívodního kabelu do očka na horním víčku, v místě označeném symbolem zem tak, jak je na Obr. (7.1).

Pro ulehčení připojení řídicí jednotky a jejímu programování je možno ji vytáhnout z držáku. Tento úkon je jednoduchý a nevyžaduje žádný nástroj:

- a) Vytáhněte řídicí jednotku směrem nahoru a podle délky kabelu ji položte na okraj základu pohonu nebo ji držte v ruce.
- Když připojení nebo programování ukončíte, zasuňte řídicí jednotku zpět do držáku jednoduše tak, že jemně zatlačíte, až 4 háčky se zacvaknou. Viz Obr. (7.2).

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

Kopírování a rozšiřování tohoto návodu je bez předcházejícího písemného souhlasu a následného ověření ze strany **LIFE Home Integration** zakázáno. Taktéž i částečný překlad do jiného jazyka je bez předcházejícího písemného souhlasu a následného ověření ze strany **LIFE Home Integration** zakázáno. Všechna práva týkající se tohoto dokumentu jsou vyhrazena.

**LIFE home integration** neodpovídá za škody nebo za nefunkčnost způsobenou chybnou instalací nebo nevhodným používáním výrobků; proto se doporučuje pozorně si přečíst tento návod.

**LIFE home integration** neodpovídá za škody nebo za nefunkčnost, způsobenou používáním pohonu se zařízením jiných výrobců, v tomto případě pak záruka zaniká.

**LIFE home integration** neodpovídá za škody nebo poranění způsobená nerespektováním informací o instalaci, spuštění, údržbě a použití uvedených v tomto návodu, nebo nedodržováním bezpečnostních předpisů uvedených v kap. **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A UPOZORNĚNÍ**.

**LIFE home integration**, si za účelem zlepšování svých výrobků vyhrazuje právo kdykoliv je změnit a to i bez předchozího upozornění. Tento dokument odráží stav automatizace, ke které se váže v okamžiku jejího uvedení do prodeje.

## ÚDAJE VÝROBCU

**LIFE home integration** je výrobce pohonu **ACER** (dále jen "výrobce") a majitelem všech práv na tuto dokumentaci. Údaje výrobce, jak to vyžaduje směrnice o Strojích 98/37/CE, jsou tyto:

• <b>Výrobce:</b>	<b>LIFE home integration</b>
• <b>Adresa:</b>	<b>Via I Maggio, 37 – 31043 FONTANELLE (TV) Italia</b>
• <b>Telefon:</b>	<b>+ 39 0422 809 254</b>
• <b>Telefax:</b>	<b>+ 39 0422 809 250</b>
• <b>http:</b>	<b>www.homelife.it</b>
• <b>e-mail:</b>	<b>info@homelife.it</b>

Identifikační štítek, na kterém jsou uvedeny údaje o výrobci pohonu, je umístěn na řídicí jednotce. Štítek upřesňuje typ a datum výroby (měsíc/rok) automatizace.

Co se týká technických nebo obchodních údajů, požadavku na vyslání technika nebo požadavku na výměnu součástek, klient může kontaktovat výrobce nebo regionálního zástupce u kterého výrobek zakoupil.

## ÚČEL POUŽITIA

- Pohon **ACER** je navržen výlučně pro otvírání a zavírání posuvných brán "residenčního" typu. Jiné použití nebo použití na brány mimo rozměry přesahující údaje uvedené v kap. **TECHNICKÉ ÚDAJE** se považuje za neslučitelné s účelem použití. Výrobci odpadá jakákoliv zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním. Riziko je výlučné na vlastníkově a záruka zaniká.
  - Každé použití, které by bylo odlišné od výše uvedeného, se zakazuje.
  - Pohon se nesmí instalovat a používat v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu.
  - Brány, které se motorizují musí být v souladu s platnými evropskými normami a směrnicemi, především s EN 12604 a EN 12605.
  - Pohon může být používán jen za dokonalých technických podmínek a podle účelu použití, s dodržováním bezpečnostních podmínek, s vědomím nebezpečí a s respektováním návodu na instalaci a použití.
  - Nefunkčnost, kvůli které by mohl být přístroj nebezpečný, musí být ihned odstraněna.
  - Brána musí být stabilní, dobře konstruovaná a odolná vůči ohýbání; ve fázi otvírání nebo zavírání se nesmí prohýbat a nebo kroutit, vlnit.
  - Pohon nemůže kompenzovat žádný nedostatek nebo chybnou montáž brány.
  - Pohon se musí používat jen v prostředí, kde nehrozí riziko zatopení.
- Nepoužívejte pohon v přírodním prostředí s agresivními atmosférickými vlivy (např. sláný vzduch).

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A PŘEDPISY

- Tyto všeobecné normy je nutné vždy dodržovat, především však v průběhu instalace, zapojení, schválení, prvního spuštění, používání a údržby automatizace.
- Výrobce nezodpovídá za škody nebo za zranění zapříčiněná nedržením se informací o instalaci, spuštění, používání a údržbě uvedených v tomto návodu, nebo nedodržováním bezpečnostních předpisů.
- Instalaci, zapojení, schválení, spuštění a údržbu pohonu musí provádět **KOMPETENTNÍ OSOBA**, kterou řídí a kontroluje **PROFESIONÁLNÍ MOTÁŽNÍ TECHNIK**.
- **NENÍ** přípustné, aby tuto práci prováděl nezaškolený montér, pokud bereme v úvahu technické, procesní, normativní a zákonné důsledky, které instalace obnáší. Instalace si vyžaduje praktickou, teoretickou znalost mechaniky, elektrotechniky a elektroniky, ale zároveň zákonů a norem příslušných pro daný sektor, v zemi instalace.
- **JE ZAKÁZANÁ** instalace typu "udělej si sám", protože vůbec nezaručuje dodržování norem a zákonů a tedy nemůže zaručit bezpečné fungování automatizace.
- **NEPŘÍSTUJUJTE** k instalaci, připojení nebo spuštění v případě, že máte jakékoliv pochybnosti.
- Předtím, než začnete s instalací pohonu, je nutné si dobře přečíst tento návod a porozumět mu. Pokud by se během čtení vyskytly pochybnosti, kontaktujte **PROFESIONÁLNĚHO TECHNIKA** nebo **VÝROBCE**.
- **NEupravujte** nebo **NEučte** se údaje z paměti dřív, než instalaci dokončíte a dřív, než dobře pochopíte procesy popsané v návodu.
- Pohon montujte jen na správně nastavené brány na dobře a řádně upevněné komponenty. Nesprávně nastavená nebo **NEsprávně** konstruovaná brána může způsobit vážná zranění nebo škody na pohonu.
- Výrobci zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody a poruchy ve funkci pohonu zaviněné nedodržováním pokynů uvedených v tomto návodu.
- Tento návod si uschovejte na bezpečné a lehce dostupné místo tak, aby jste ho mohli v případě potřeby rychle použít.
- Během instalace, připojení, spuštění a používání pohonu dodržujte normy o předcházení nehodám a platné vnitrostátní bezpečnostní normy.
- Pro zaručení dobrého fungování pohonu a příslušného stupně bezpečnosti používejte výlučně originální náhradní díly, doplňky, zařízení a ukotvení.
- Na žádném zařízení nebo součásti pohonu neprovádějte žádné úpravy. Taková činnost může způsobit jedině závalu. Výrobci pak zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody pocházející z upravených výrobků.
- Pokud do vnitřní části pohonu proniknou tekutiny, ihned odpojte elektrické napětí a obraťte se na asistenční centrum výrobce; požívání pohonu v takých podmínkách může způsobit nebezpečné situace. V případě poruchy nebo neřešitelného problému pomocí informací uvedených v tomto návodu, obraťte se na asistenční služby výrobce.

### Předpisy a upozornění týkající se skladování

- Výrobci zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody a poruchy ve funkci pohonu pocházející z **nedodržování pokynů pro skladování**.
  - Pohon se musí uchovávat výlučně v uzavřených a suchých prostorách při teplotě prostředí v rozmezí -20 až +70 °C.
  - Pohon skladujte daleko od silných zdrojů tepla a nevystavujte ho plamenům; takový stav ho může poškodit a může být příčinou nefunkčnosti, požárů nebo nebezpečných situací.
- Pohon uchovávejte ve vodorovné poloze, ale nepokládejte ho na zem.

### Předpisy a upozornění týkající se použití

- Montér musí provést rozbor rizik automatizace a upozornit uživatele/vlastníka o přítomnosti případných skrytých rizik. Odhalená skrytá rizika se musí písemně zaznamenat do tohoto návodu.
- V případě pohyblivých se brány jsou to většinou tato rizika: náraz a rozdrčení o hlavní okraj při zavírání; náraz a rozdrčení v prostoru otvírání; roztržení mezi pohyblivým křídlem brány a fixními částmi koleje a podpěry během pohybu; mechanická rizika způsobena pohybem.
- Výrobce neodpovídá za škody nebo za zranění způsobená nedodržováním informací o používání uvedených v tomto návodu, nebo nedodržením bezpečnostních předpisů.
- Výrobci zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody a poruchy funkčnosti pohonu pocházející z **nedodržování návodu na používání**.
- Tento návod si uschovejte na bezpečné a lehce dostupné místo tak, aby jste ho mohli v případě potřeby rychle použít.
- Dřív, než uvedete bránu do chodu, ubezpečte se, že přítomné osoby jsou v dostatečné bezpečné vzdálenosti.
- Nikdy nechtejte bránu nebo její pohyblivé části, když je v pohybu.
- Když je brána v pohybu, buďte od ní v bezpečné vzdálenosti: přecházejte přes průchod/průjezd, jen když je brána úplně otevřená a zastavená.
- Zabraňte dětem hrát si nebo se zdržovat v blízkosti brány a jejich ovládacích prvků (vysílače). To platí také pro hendikepované lidi a zvířata.
- Nedovolte dětem hrát si s kontrolními zařízeními brány; nenechávejte ovládače nebo jiné ovládací zařízení dětem na dosah.
- V případě nenormálního fungování (hlukosti, trhaného pohybu, atd.) ihned přerušte používání pohonu; nerespektování tohoto upozornění může přivodit vážné nebezpečí, riziko nehody nebo vážné poškození brány a automatizace. Požádejte o zásah **PROFESIONÁLNĚHO TECHNIKA**; mezi tím používejte bránu ručně bez použití pohonu (viz.kap. **ODBLOKOVÁNÍ Pohonu**).
- Na udržení účinnosti výkoného mechanismu provádějte jak je uvedeno v kap. **ÚDRŽBA** v intervalech, které určí **PROFESIONÁLNÍ TECHNIK**.
- Pokud do vnitřní části pohonu proniknou tekutiny, ihned odpojte elektrické napětí a obraťte se na asistenční centrum výrobce; používání pohonu v takých podmínkách může způsobit nebezpečné situace.
- Pokud dojde k problému, který se nedá řešit s použitím informací uvedených v tomto návodu, obraťte se na asistenční služby výrobce.

**UPOZORNĚNÍ:** důležité pokyny pro bezpečnost. Dodržujte všechny pokyny, protože nesprávná instalace může ohrozit zdraví osob a zapříčinit vážné škody.

Dřív než provedete instalaci, doporučujeme si pozorně přečíst předpisy a upozornění v tomto návodu (viz. kap. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A PŘEDPISY**) a přesně se jimi řídit.





## Předpisy a upozornění týkající se instalace

- Dřív než provedete instalaci, pozorně si přečtěte obsah kap. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A PŘEDPISY**.
  - Úlohou kompetentní osoby, která provádí instalaci je, aby provedla rozbor rizik a aby jim následně přizpůsobila bezpečnostní zařízení automatizace.
  - Dřív než začnete s instalací, ověřte si, zda nebudete potřebovat další zařízení a komponenty, které by mohly být potřebné pro doplnění instalace na základě zvláštní situace používání.
  - Montér musí zkontrolovat, jestli teplotní rozpětí uvedené na pohonu (vizí kap. Technické údaje) je vhodné pro místo instalace.
  - Pohon není možné používat pro brány vybavené brankou pro pěší, jediné pokud by fungování pohonu bylo zabráněno otevřením branky bezpečnostním zařízením.
  - Dřív než pohon nainstalujete ubezpečte se, že brána je v dobrém mechanickém stavu, správně vyvážená a že se správně otvírá a zavírá.
  - Ubezpečte se, že nedojde k nebezpečí uvíznutí mezi otevřenou bránou a okolo stojícími částmi v důsledku pohybu otvírání.
  - Případná tlačítka (normální otevření/off) instalované pro spuštění pohonu musí být umístěné tak, že brána je na dohled, ale v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Kromě případu, kdy funguje na klíč, musí být umístěná ve výšce min. 1,5 m a musí být veřejnosti nedostupná.
  - Po nainstalování automatizace se ubezpečte, že je správně zvolená a že odblokování a ochranné systémy fungují správně.
  - Je zakázané motorizovat bránu, která není bezpečná, protože motorizace neřeší chyby vzniklé nesprávnou instalací nebo špatnou údržbou samotné brány.
  - V průběhu instalace si vždy zkontrolujte sladění s normou EN 12453 a EN 12445.
  - Ověřte si, že samotné zařízení, které budete instalovat, je vhodné pro automatizaci, kterou chcete uskutečnit a dejte pozor především na údaje uvedené v kap. TECHNICKÉ ÚDAJE. Nepokračujte, pokud jen jedno zařízení není vhodné k použití.
  - Ověřte si, zda místo pro instalaci automatizace není vystaveno zatopení nebo zaplavení, zdrojům tepla nebo plamenům, požáru nebo jiným nebezpečným situacím.
  - V průběhu instalace udržujte komponenty automatizace chráněny, aby dovnitř nepronikla voda (např. déšť) nebo cizí předměty (zemina, suť, atd.).
  - Řídicí jednotku zapojte jen do elektrického vedení vyhotoveného podle norem a vybaveného uzemněním a hlavním vypínačem.
  - Obalový materiál musí být zlikvidován dle místních norem.
  - Pokud vrtáte kotvicí otvory, nasadte si ochranné brýle.
- V případě že pracujete ve výšce (nad 2 m nad zemí), například při instalaci májů nebo antén je nevyhnutné, aby byl pracovník vybaven schůdky, bezpečnostními a ochrannými pomůckami které stanovují normy a zákony pro danou práci v zemi montáže. Seznamte se s nařízením 89/655/CEE pozměněné 2001/45/CE.

## Předběžné ověření

Dřív, než přistoupíte k instalaci, je nevyhnutné provést tato předběžná ověření:

- 1) Brána musí mít hmotnost a rozměry, které spadají do hranic použitelnosti (viz. kap. TECHNICKÉ ÚDAJE), v opačném případě pohon nemůžete instalovat.
  - 2) Struktura brány musí být vhodná na montáž pohonu a musí být v souladu s platnými normami. Případně si zajistěte další zařízení/komponenty, aby jste zajistili bezpečné fungování.
  - 3) Pohyb brány, tak při otvírání a zavírání, musí být plynulý: v žádném místě nesmí být odpor ani tření vyšší než je povoleno.
  - 4) Brána se musí dobře ovládat bez rizika vykojení; vyzkoušejte ji tak, že s ní manuálně víckrát projedete dopředu a dozadu.
  - 5) Brána musí být v rovině, teda nesmí se hybat do stran, pokud se zastaví v jakékoliv poloze po celé délce dráhy. Zkontrolujte také to, zda se brána v průběhu pohybu neohýbá nebo nevyklouje.
  - 6) Brána musí být dokonale vertikální vůči ploše, na kterou je připevněn vodící mechanismus, aby se předešlo vyklonění během pohybu.
  - 7) Mechanické zarážky koncových spínačů musí být dostatečně mohutné; nesmí vznikat riziko vykojení brány v případě nárazu o koncovky.
  - 8) Místo instalace nesmí být vystaveno záplavám: zakazuje se instalace do studní, příkopů, propadlin země, atd.
- Betónový základ, do kterého je potřeba pohon nainstalovat, musí být dostatečně hutný a kompaktní.

## ÚDRŽBA

### Předpisy a upozornění týkající se údržby

- Pokud byla jednou automatizace schválena, **NESMÍ se víc měnit nastavené parametry**. V případě změn úprav (např. změna hodnoty napětí), **MUSÍ SE ZNOVU PROVÉST VŠECHNA OVĚŘENÍ, KTERÁ PODLEHÁJÍ SCHVÁLENÍ A NAŘIZUJÍ NORMY**.
- Výrobce neodpovídá za škody nebo zranění způsobené nedodržováním informací o údržbě uvedených v tomto návodu, ani nedodržováním bezpečnostních předpisů.
- Výrobci zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody a poruchy ve funkci pocházející z nedodržování návodu na údržbu.
- Pro udržení bezpečnosti a účinnosti automatizace provádějte pravidelné čištění, kontrolu a údržbu tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Toto je povinností vlastníka.
- Jakoukoliv činnost týkající se kontroly, údržby nebo opravy, musí provádět **PROFESIONÁLNÍ MONTÉR**.
- Elektrické napájení přerušte vždy v případě anomálie, poruchy a před jakýmkoliv zásahem do zařízení, aby někdo náhodou nedal bránu do pohybu.
- Elektrický proud odpojte vždy před jakýmkoliv zásahem údržby a čištění.
- Vlastník **NENÍ** oprávněn odstranit kryt pohonu, neboť se uvnitř nacházejí části pod napětím.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí ho vyměnit montážní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací aby bylo zabráněno jakémukoliv riziku.
- Vlastník není oprávněn používat programovací klávesnici.
- Používejte výlučně originální náhradní díly, příslušenství a fixační materiál.
- Neprovádějte technické úpravy nebo úpravy programování pohonu. Taková činnost může způsobit jen nefunkčnost, nebo riziko nehody. Výrobci zaniká jakákoliv zodpovědnost za škody způsobené upravenými výrobky.
- Pokud dojde k poruše a přerušení pojistky nebo vypnutí jističe, dřív než jej znovu zapnete, je nutné závadu odstranit. Obratě se na **PROFESIONÁLNÍHO MONTÉRA**.
- Pokud se vyskytne anomálie, kterou není možné vyřešit použitím informací uvedených v tomto návodu, obraťte se na asistenční centrum výrobce.
- Každá činnost související s údržbou, opravou nebo náhradními díly se musí zapsat do registru oprav, **KTERÝ MONTÉR DODÁ A VYPLNÍ PŘI UVEDENÍ DO PROVOZU**.
- Instalaci pravidelně kontrolujte aby jste si ověřili, že nevykazuje znaky mechanické nerovnováhy, opotřebení a poškození kabelů a montovaných částí: automatizaci nepoužívejte, pokud jste zařízení předtím neopravili nebo patřičně nenastavili.

## Čištění zařízení

### UPOZORNĚNÍ:

- Pohon nikdy nemyjte proudem vody nebo vodním čističem.
  - Na čištění pohonu nepoužívejte prostředky které podporují rezivění, rozpouštědla, ředidla nebo alkohol.
  - Dřív než začnete čistit, odpojte zařízení od elektrické energie.
- a) Zařízení je skoro vždy instalována venku a podléhá teda všem klimatickým proměnám a nepohodě. Toto přináší odpad, který může být příčinou problémů.
  - b) Okolí, kde je zařízení instalováno, musí být udržováno v čistotě, aby se předešlo nefunkčnosti a poruchám.
  - c) Pokud máte kolejniční, po které brána jezdí, udržujte ji v čistotě tak, že metlou zameťte kamínky, bláto, štěrky atd., které se tam usazují.
- Okolí pohonu vyčistěte, aby jste kamínkům, štěrku, blátu, suchému listí, jehličí, atd. zabránili se kupit v blízkosti ozubeného kola a koncových spínačů.

## Pravidelná údržba

Každých 6 měsíců nechte **PROFESIONÁLNÍHO MONTÉRA** provést tyto úkony.

- Sérii zkušebních otevření a zavření brány s použitím vyslačů a vypínačů s tím, že zapojí všechna zařízení automatizace (fotobuňky, máj, atd.). Ověřte si, že automatizace pracuje správně.
- Namaže ozubené kolo a hřeben.

## ZNIČENIE A LIKVIDÁCIA

- Pohon **ACER** je vyroben z různých materiálů, což znamená i různou likvidaci. Prstudujte si normy platné v zemi, v které je pohon instalovaný.
- Likvidaci musí provést kvalifikovaná osoba.

**UPOZORNĚNÍ:** odpojení automatizace od sítě elektrického proudu musí provést kvalifikovaný elektromontér s použitím příslušných nástrojů.



# CE PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ

## Prohlášení o shodě



podle nařízení 98/37/CE, přílohy II, části B (prohlášení CE výrobce o shodě)

**LIFE home integration**  
**Via 1 Maggio, 37**  
**31043 FONTANELLE (TV) – Italia**

potvrzuje, že následující výrobek:  
**Pohon pro posuvné brány**  
**ACER**

**je ve shodě se základními požadavky, které ukládají následující nařízení:**

- Stroje 98/37/CE (ex 89/392/CEE) a následující dodatky
- Nízké napětí 73/23/CEE a následující dodatky
- Elektromagnetická kompatibilita 89/336/CEE a následující dodatky

je ve shodě s požadavky následujících norem:

- EN 12445:2000 Průmyslové, obchodní a garážová vrata a brány - Bezpečnost při používání motorizovaných vrat a brán – Zkušební metody.
- EN 12453: Průmyslové, obchodní a garážová vrata a brány - Bezpečnost při používání motoricky ovládaných vrat – Požadavky.
- EN 60204-1:1997 Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů – Část 1: všeobecné požadavky.

Kromě toho prohlašuje, že výrobky uvedené výše nemohou být dány do provozu, pokud zařízení, na které mají být nainstalovány, nebylo vyhlášeno za shodné v souladu se směrnicí 98/37/CE.

Fontanelle 19.10.2004

Jméno podpisu:

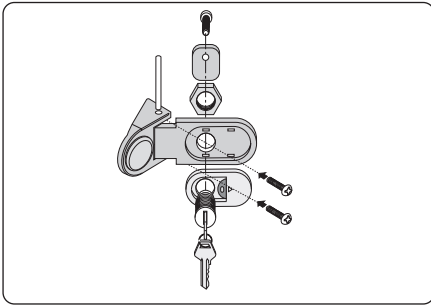
Faustino Lucchetta

Pozice :

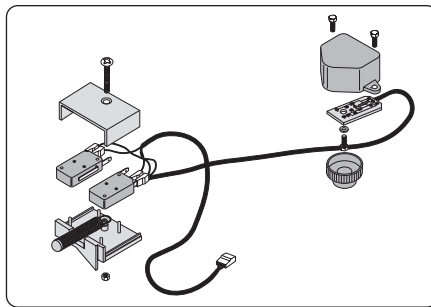
Delegovaný správce

Podpis:

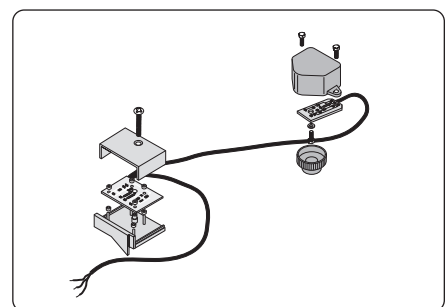




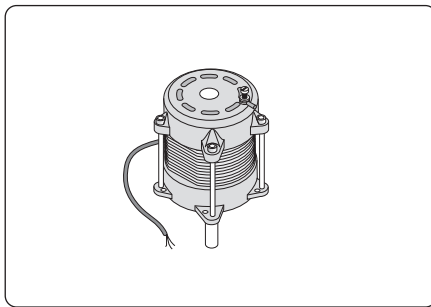
**1** 5RI2310000 ACER



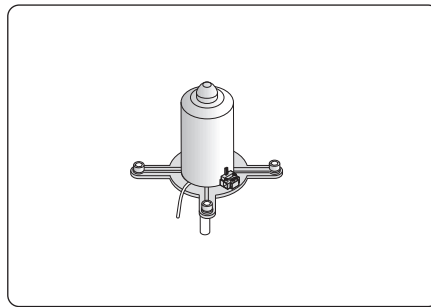
**2** 5RI2320000 AC4-AC6-AC8  
**3** 5RI2330000 AC4R-AC6R  
**4** 5RI2340000 AC4 24P  
**5** 5RI2350000 AC8 24



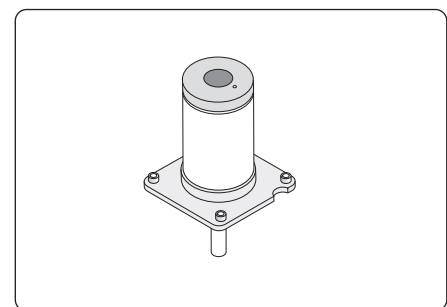
**6** 5RI2360000 AC4M-AC6M-AC8M  
**7** 5RI2370000 AC4RM-AC6RM  
**8** 5RI2380000 AC8 24M



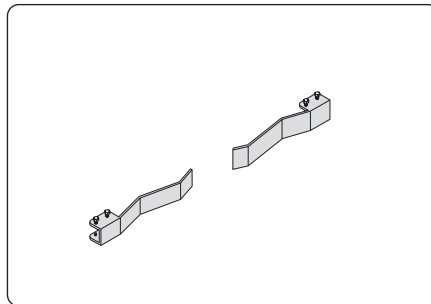
**9** 5RI2390000 AC4  
**10** 5RI2400000 AC6  
**11** 5RI2410000 AC8  
**12** 5RI2420000 AC4R  
**13** 5RI2430000 AC6R



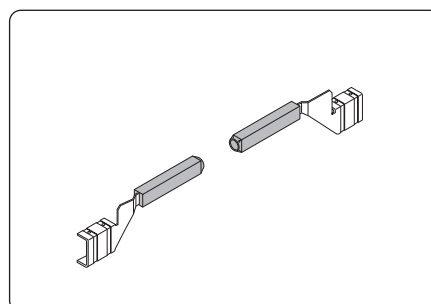
**14** 5RI2440000 AC4 24P



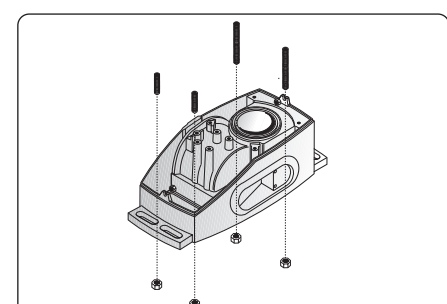
**15** 5RI2450000 AC4 24  
**16** 5RI2460000 AC6 24  
**17** 5RI2470000 AC8 24



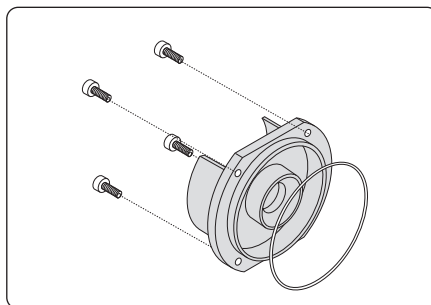
**18** 5RI2480000 ACER



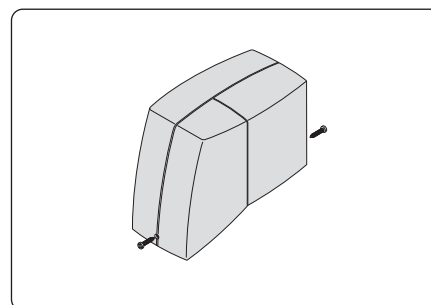
**19** 5RI2490000 ACER M



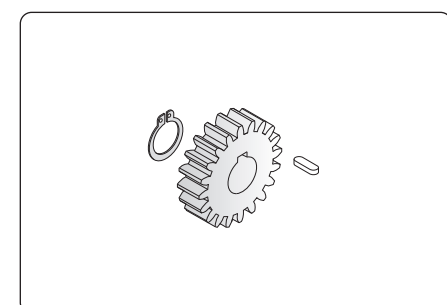
**20** 5RI2500000 ACER



**21** 5RI2510000 AC4-AC6-AC4R-AC6R  
**22** 5RI2520000 AC8-AC4 24-AC4 24P  
 AC6 24- AC8 24

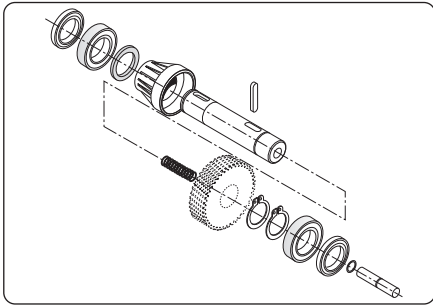


**23** 5RI2530000 ACER

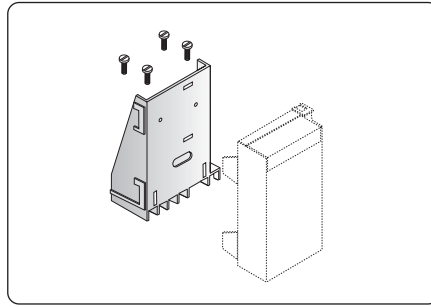


**24** 5RI2540000 AC4-AC6-AC4R-AC6R  
**25** 5RI2550000 AC8-AC4 24-AC4 24P  
 AC6 24-AC8 24  
**26** 5RI2560000 AC4-AC6-AC8-AC4R  
 AC6R

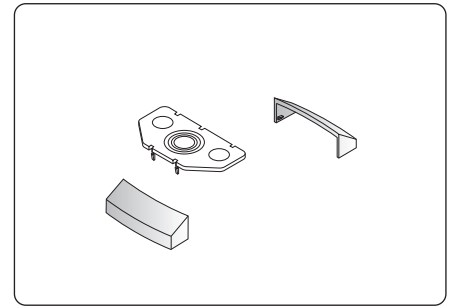




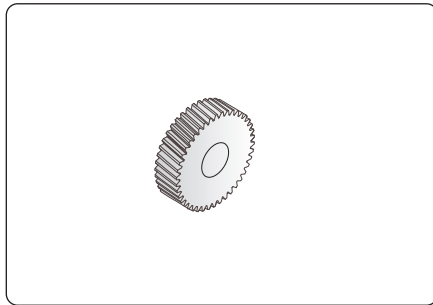
27 5R12570000 ACER



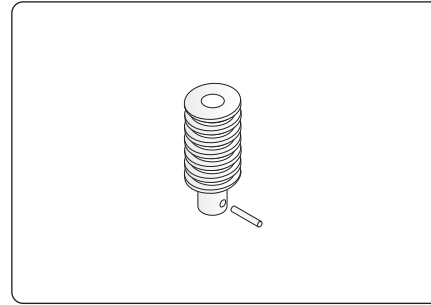
28 5R2580000 ACER



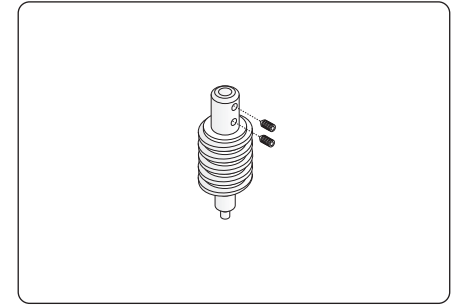
29 5R12590000 ACER



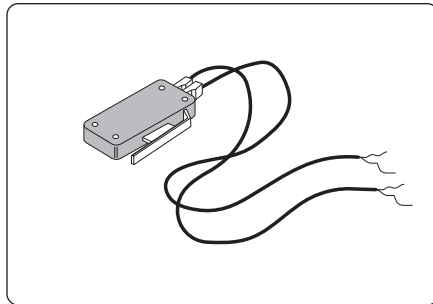
30 5R12600000 AC4-AC6-AC8-AC4R  
AC6R  
31 5R12610000 AC4 24 P  
32 5R12620000 AC8 24



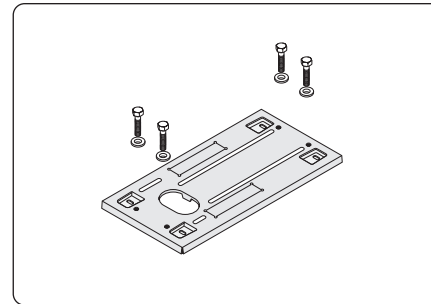
33 5R12630000 AC4-AC6-AC8-AC4R  
AC6R-AC4 24-AC6 24  
34 5R12640000 AC8 24-AC8 24M



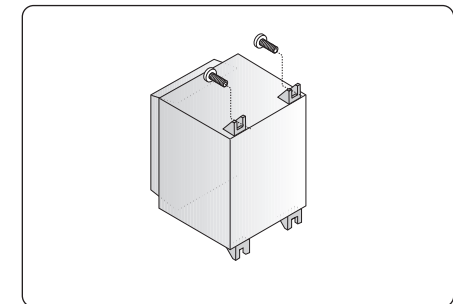
35 5R12650000 AC4 24P



36 5R12660000 ACER  
37 5R12670000 AC4R-AC6R-AC4 24P



38 5R1268000 ACER



39 5R12690000 AC4-AC6-AC8  
40 5R12700000 AC4 24-AC6 24  
41 5R12710000 AC4 24P  
42 5R12720000 AC8 24  
43 5R12730000 AC4R-AC6R





Address: Via Sandro Pertini,3/5 31014 COLLE UMBERTO (TV) Italia

Telephone: + 39 0438 388592  
Telefax: + 39 0438 388593  
http: [www.homelife.it](http://www.homelife.it)  
e-mail: [info@homelife.it](mailto:info@homelife.it)

